

**Zeitschrift:** Schweizer Soldat : Monatszeitschrift für Armee und Kader mit FHD-Zeitung  
**Herausgeber:** Verlagsgenossenschaft Schweizer Soldat  
**Band:** 35 (1959-1960)  
**Heft:** 24

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

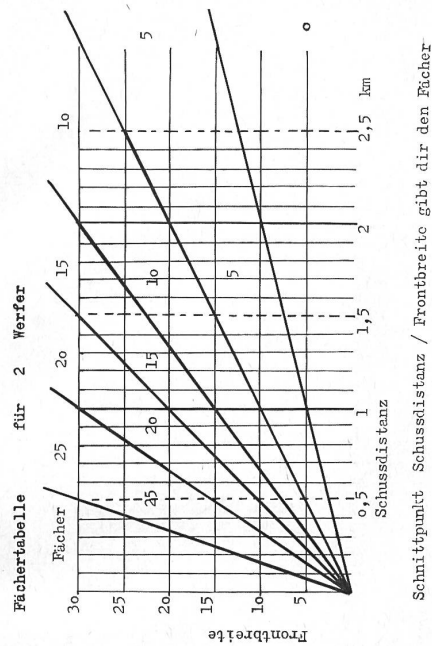
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Mw



65

MP

## Die Maschinenpistole

### a) Handhabung

#### 1. Laden:

- Entsichern (Sicherungsschieber auf Serienfeuer)
- Ladebewegung
- Sichern
- Magazin einsetzen

#### 2. Magazinwechsel:

- Leeres Magazin weg
- Ladebewegung
- Neues Magazin einsetzen

#### 3. Entladen:

- Magazin weg
- Ladebewegung
- Kontrollblick
- Abdrücken (Waffe nach unten gerichtet!)
- Sichern

### Merke:

Die Hauptfeuerart ist das Serienfeuer (Serien à 5—10 Schuß).  
Das Einzelfeuer bildet im Gefecht die Ausnahme!

67

MP

### c) Technische Angaben

- Waffenart: unverriegelter Rückstoßlader
- Kadenz: 800 Schuß/min. (theor.)
- Kaliber: 9 mm
- Wirkungsdistanz:  
Einzel-schießen: 250 m  
Serienfeuer: 30—50 m
- Gewicht: 4690 g (Magazin leer: 390 g)
- Züge und Felder: 6

69

HG

### c) Sicherheitsbestimmungen

1. Manipulierübungen mit scharfen HG sind verboten.
2. — zu den Übungen mit scharfen HG  
— zu allen Wurfübungen  
**trage den Helm.**
3. Wer zu einer Übung mit scharfen HG antritt, muß vorher mit einer Manipulierhandgranate (Einsatzpatrone) fehlerfrei gearbeitet haben.
4. Es ist verboten, mit entsicherter HG den Standort zu wechseln.
5. Es ist verboten, HG zu tempieren!
6. HG, die nicht detonieren, sind Blindgänger und als solche zu behandeln.

71

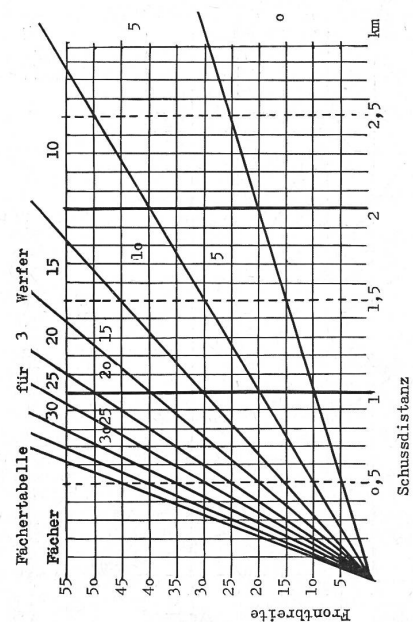
## MP

### b) Sicherheitsbestimmungen

1. Die MP darf erst in der Feuerstellung entschert werden.
2. Für Stellungswechsel (knieend-stehend) braucht die Waffe nicht gesichert zu werden. Hingegen ist der Finger im Abzugbügel zu strecken.
3. Manipulationen sind nur gestattet, wenn sich niemand vor dem Schützen befindet.
4. Keine Ladebewegungen mit eingesetztem Magazin.
5. Geladene und entscherte Waffen dürfen nicht mit dem Kolben auf den Boden aufgeschlagen werden.
6. Über- und Vorbeischießen verboten.

68

## Mw



Schnittpunkt Schussdistanz / Frontbreite gibt dir den Fächer

66

## HG

### a) Technische Angaben

	ohne Splittermantel	mit Splittermantel
Gewicht	600 g	1150 g
Trotzyl	380 g	
Zünder	Zeitzünder (5 1/2—6 Sekunden)	
Kennzeichen	grau, mit gelbem Ring	
Wirkung	Druck, leichte Splitter	Splitter
Tödliche Zone	10 m	30 m
Gefährdete Zone	200 m	400 m
Verwendung	offensiv	defensiv

#### Halte auseinander:

- Scharfe HG: grau, mit gelbem Ring
- Blinde HG: weiß, mit grünem Ring
- Wurfkörper: Aluminiumanstrich

72

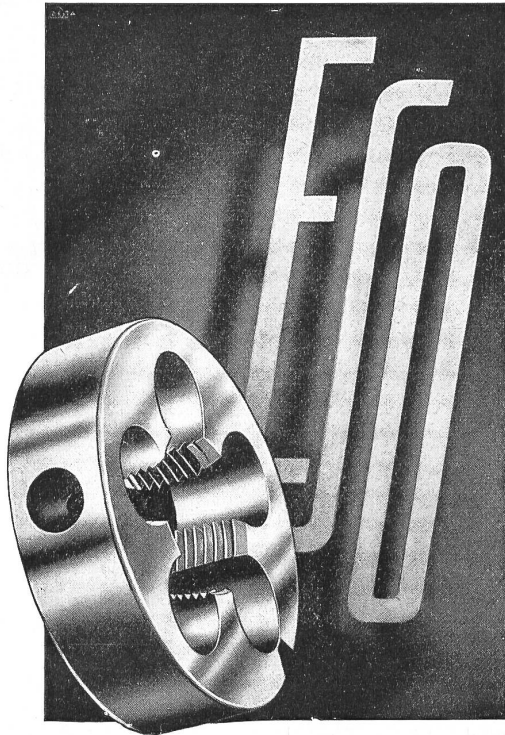
## HG

### b) Handhabung (Helm auf)

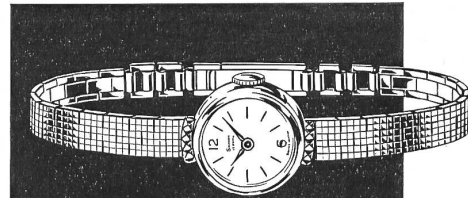
1. Deckel weg:
  - Stiel mit der Wurfhand ergreifen
  - Verschlußdeckel mit der anderen Hand abschrauben
2. Blick aufs Ziel
3. HG vorbereiten:
  - Plombierband abreißen
  - Knopf herausschütteln und ergreifen (HG ist damit entschert!)
4. Wurf:
  - Schnur am Kopf kräftig herausziehen
  - Ausholen
  - Wurf

**In Deckung!**

70



Gewindebohrer, Schneideisen, Gewindelehren, Gewinderillenfräsen  
**Ernst Schäublin AG., Oberdorf (Bld.)**  
**WERKZEUGFABRIK**      **Telephon (061) 7 00 32**



  
 Ref. No 5830



Ref. No 10008 C

*Die Uhr  
des Kenners*

**SILVANA**



**PILATUS FLUGZEUGWERKE AG. STANS NIDW.**  
 Tel. (041) 84 14 46

**Konstruktion und Bau von Flugzeugen**  
 für Militär und zivilen Bedarf  
 Herstellung von Einzelteilen für Zellen  
 Revisionen und Reparaturen

**PILATUS-AIR-SERVICE**  
 Abfertigung und Wartung für Taxiverkehr und  
 fakultative Passagier- und Luftfrachtlinien.  
 Revisionen und Reparaturen von Sportflug-  
 zeugen.

**ZÜRICH-KLOTEN**  
 Tel. (051) 93 73 87

**GENÈVE-COINTRIN**  
 Tel. (022) 3 53 65



**SRO**

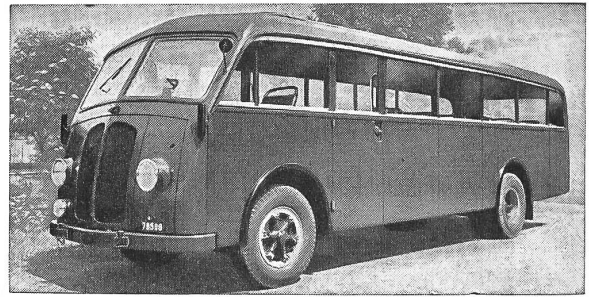
Vertretungen in

**ZÜRICH  
 BERN  
 GENÈVE  
 ST. GALLEN**

## Schweiz. Sprengstoff-Fabrik AG Dottikon

Wir fabrizieren:

Militärsprengstoffe  
Sicherheitssprengstoffe «Aldorfit» und «Argonit»  
Zwischenprodukte für die chemische Industrie  
Benzol, Toluol Xylol  
Technische Benzine



## U. Höhener's Erben St. Gallen Neue Carosserien und Reparaturen

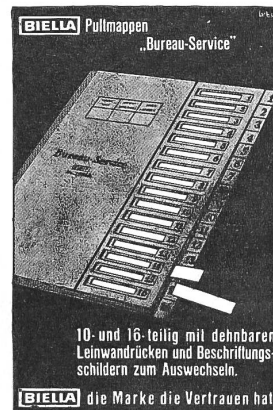
Elektrische Anlagen für

## Licht - Kraft - Telephon

immer vorteilhaft im Fachgeschäft

**E. Winkler & Co**

ZÜRICH - GLATTBRUGG KLOTEN



In Papeterien erhältlich.

Immer **BIELLA** - Artikel

verlangen und Sie sind  
gut bedient.



Erhältlich in Lebensmittelgeschäften



Telephone 35 45 45

Uniformen-, Teppich- und Steppdecken-Reinigung

FILIALEN:  
Rosengasse 7 Tel. 32 41 48  
Werdstraße 56 » 23 33 61  
Kreuzplatz 5a » 24 78 32  
Gotthardstr. 67 » 25 73 76  
Birmensdorfer-  
straße 155 » 33 20 82  
Albisstraße 71 » 45 01 58  
Oerlikonerstr. 1 » 26 62 70  
Löwenplatz » 27 22 44

Reinigung von schmutzigen und Lieferung von neuen Putztüchern,  
Putzfäden und Putzlappen besorgt vorteilhaft, gut und prompt

**Friedrich Schmid & Co. / Suhr (Aargau)**

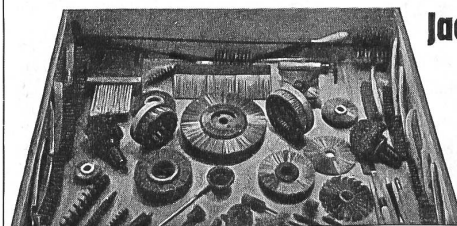
Telephone Aarau (064) 2 24 12

Putzfädenfabrik und Reinigungsanstalt für schmutzige Putztextilien

erfrischt wirksam!

**Colamint**

erfrischt wirksam!



**Jacq. Thoma  
AG.**

Winterthur

Drahtbürsten-  
fabrik

Telephon  
(052) 2 87 73



Spezialfarben und -lacke für Industrie und Bautenschutz, Armeelieferant

**Bosshard & Co.** Zürich-Oerlikon Lack- und Farbenfabrik Telefon 051.485858



Wm / G. Vetter

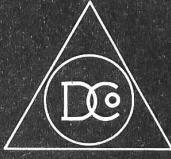


Spitzenleistungen auch von:


**Pesavento**

R. Pesavento Söhne, Clichéanstalt, Zürich 2  
Bluntschliesteig 1 Telefon 051/23 76 50

Schrauben  
Muttern  
Fassonteile



**DELTA CO AG**  
**SOLOTHURN**



Stanzartikel aller Art



**Metallwarenfabrik**

**HERFELD Aktiengesellschaft Stein a. Rhein**

Eigener Werkzeugbau

**HANS KENNEL**

Kräuter und Tees en gros

**ZUG**

Baarerstraße 115 Telefon (042) 4 05 00  
4 50 12

**PASSUGGER**



das alpine naturreine Mineralwasser  
kühlt und erquicket

Der Kenner schätzt im Dienst  
und zu Hause:



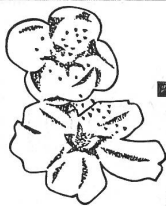
**ROCO Conserven Rorschach**

## 3 SAIS-Qualitäten für hohe Ansprüche



**SAIS mit 10 % Butter**  
**PLANTA - Pflanzenmargarine**  
**SAIS-Oel**

OFF 1/60

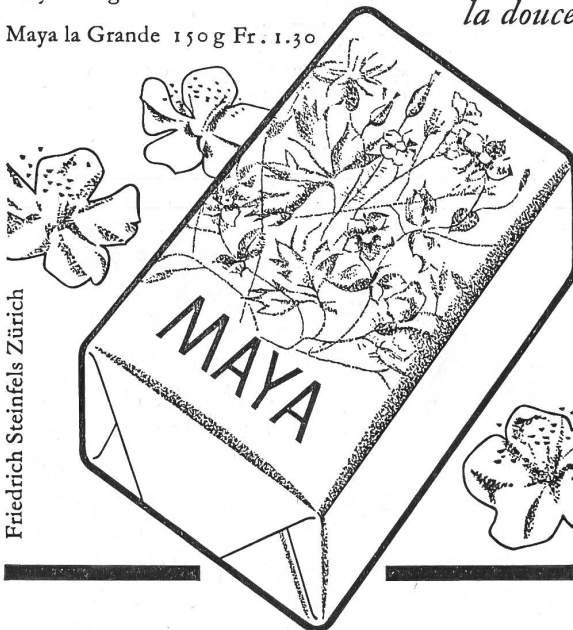


# MAYA

*la douce*

Maya 100g Fr. 1.—

Maya la Grande 150g Fr. 1.30



Friedrich Steinfels Zürich

A. Z.  
Zürich 25



### Rekrutierung für das Eidg. Grenzwachtkorps

Die Eidgenössische Oberzolldirektion stellt im April 1961 deutsch- oder französischsprachende Grenzwachtrekruten ein.

**Bedingungen:** Schweizer Bürger, am 1. April 1961 wenigstens 20, aber höchstens 28 Jahre alt, im Auszug der Armee eingeteilt, kräftig, Mindestgröße 166 cm.

**Stellung und Besoldung:** Wir bieten trotz Freihandelszone Dauerstelle.

Der ledige Grenzwachtrekrut erhält ein Jahresgehalt von Fr. 7720.-, der Grenzwächter am Anfang je nach Eintrittsalter Fr. 8131.- bis 9368.-. Maximalbesoldung als Gzw. Gfr. Fr. 10 816.-, Teuerungszulage inbegriffen; zuzüglich allfällige Orts- und Kinderzulagen (pro Kind Fr. 373.-). Aufstiegsmöglichkeiten zum Unteroffizier und in Ämter des Zivildienstes.

**Auskunft:** Die Zollkreisdirektionen Basel, Schaffhausen, Chur, Lugano, Lausanne oder Genf erteilen gerne Auskunft über die näheren Anmelde- und Anstellungsbedingungen.

**Anmeldungen:** Die definitive Anmeldung ist so bald als möglich, *spätestens aber bis 1. Oktober 1960*, an die nächste Zollkreisdirektion zu richten.

*Eidgenössische Oberzolldirektion*